

# СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки	4
Техника безопасности	5
Краткое руководство	8
Управление прибором	10
Толкатель	11
Ввод в эксплуатацию	12
Эксплуатация	13
Очистка	14
Извлечение блока ножей	17
Хранение	18
Устранение неисправностей	18
Утилизация	19
Техническая информация	20
Декларация о соответствии	21
Гарантийные обязательства	21
КоМо – семейное предприятие из Тироля	22

# ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПОКУПКОЙ КОМОМІХ+!

Мы очень рады, что вы выбрали наш КоМоМіх+. Мы уверены, что вы сделали хороший выбор и вам понравится это устройство. Мощный блендер, такой как КоМоМіх+, поможет вам дополнить свой рацион здоровыми блюдами от коктейлей и сыроедческого мороженого до молниеносно смешанных горячих супов. С этого момента вы можете делать самостоятельно напитки, соусы и заправки вместо покупки приготовленных промышленным способом. Готовьте такие блюда, которые вам нравятся, и оздоравливайте свое меню!

Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации перед использованием и следуйте содержащимся в ней указаниям, чтобы устройство радовало вас в течение как можно более долгого времени, а работа с ним проходила быстро и легко.

Желаем, чтобы КоМоМіх+ принес вам много радости!

Марсель и Питер Койдл



## ΚΟΜΠΛΕΚΤ ΠΟ CTABKU

- 1. Колпачок;
- 2. Крышка;
- 3. Уплотнительное кольцо;
- 4. Ручка чаши;
- 5. Чаша;
- 6. Блок ножей;
- 7. Корпус с моторным блоком;
- 8. Поворотный переключатель;
- 9. Ножки-присоски;
- 10. Толкатель.





### ΤΕΧΗИΚΑ БΕЗΟΠΑСНОСТИ

- Прочтите приведенные здесь рекомендации по технике безопасности и следуйте им, чтобы избежать получения травм и повреждения прибора;
- Повреждения прибора, возникшие из-за пренебрежения данной инструкцией или попыток разобрать либо усовершенствовать устройство, автоматически приводят к отмене гарантии;
- Сохраните данную инструкцию и убедитесь в том, что любой, кто пользуется блендером, имеет к ней доступ;
- Данная инструкция базируется на действующих стандартах ЕС. Кроме того, при использовании техники вы должны соблюдать стандарты и законы вашей страны;
- Данный прибор предназначен только для бытового использования, он не подходит для коммерческой деятельности;
- Используйте устройство только для смешивания, измельчения и пюрирования пищевых продуктов и льда. Нельзя использовать очень сухие продукты без добавления жидкости, кипящие или очень горячие жидкости, а также слишком твердые продукты;
- Любое неправильное использование, противоречащее этим указаниям, может привести к материальному ущербу или травмам;
- Эксплуатировать прибор можно только взрослым, полностью отвечающим за свои поступки людям, прочитавшим данную инструкцию. Запрещено пользоваться прибором детям без присмотра, а также лицам с особенностями умственного развития или нарушениями психики;
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Данное устройство не является детской игрушкой;
- Включайте устройство только в розетки с заземлением, без переходников и удлинителей;
- Подсоединяйте устройство к розетке только в том случае, если указанные на заводской наклейке данные совпадают с характеристиками вашей электросети;

- Беритесь за вилку питания только сухими руками, извлекайте кабель из розетки только держась за вилку, не используйте кабель в качестве ручки для переноски прибора;
- Не сгибайте кабель и не кладите его на острые углы;
- Не открывайте самостоятельно моторный блок, обратитесь для этого в сервисцентр;
- Не вносите никаких изменений в устройство и используйте с ним только оригинальные чаши КоМо;
- Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе или в помещениях с повышенной влажностью, а также рядом с раковиной, ванной или открытым пламенем;
- Заметив повреждение кабеля, вилки или устройства, отключите блендер от сети и свяжитесь с нашим сервисным центром;
- Никогда не погружайте моторный блок или шнур питания в воду. Для очистки достаточно протереть отсоединенное от электросети устройство влажной тканью;
- Никогда не помещайте моторный блок в посудомоечную машину;
- Размещайте устройство только на ровных, сухих и устойчивых поверхностях. Избегайте мягких или нагретых поверхностей, никогда не размещайте устройство рядом с краем поверхности. Убедитесь, что резиновые ножки не повреждены средствами по уходу или чем-то подобным. При необходимости используйте предотвращающую скольжение подставку;
- Заполняйте чашу примерно на ¾ объема, но при этом не менее чем на ¼;
- Включайте прибор только предварительно убедившись в том, что чаша и крышка находятся на своем месте на моторном блоке, а блок ножей надежно прикручен;
- Снимайте колпачок для добавления ингредиентов только в том случае, если двигатель работает с минимальной скоростью или выключен;
- Используйте только входящий в комплект толкатель и только при установленной крышке;
- Поднимайте устройство только в выключенном состоянии и берите его при этом

- за моторный блок. Никогда не поднимайте устройство за ручку чаши;
- Во время очистки прибора, а также перед тем, как снять чашу или крышку, всегда выключайте прибор нажатием на выключатель. После этого дождитесь момента, когда лезвия перестанут вращаться;
- Ножи острые. Будьте осторожны при обращении с ними, не держите лезвия руками, используйте для этого колпачок или ткань;
- Продолжительность работы устройства не должна превышать 5 минут, после этого дайте ему остыть. При работе с очень вязкой смесью продолжительность работы следует сократить;
- Никогда не помещайте в чашу посторонние предметы, такие как столовые приборы, и не храните посторонние предметы внутри нее;
- Для очистки чаши достаточно использовать тканевую салфетку, резиновую лопатку и воду;
- После использования блендера чаша, лезвия, детали под чашей и верхняя часть моторного блока могут сильно нагреться. Прикасаться к ним можно только по прошествии времени, достаточного для охлаждения;
- Не используйте для мытья устройства агрессивные чистящие средства, жесткие щетки или скребки.



## KPATKOE PYKOBOACTBO

- 1. Зафиксируйте чашу на моторном блоке;
- 2. Нарежьте ингредиенты на кусочки размером 2-4 см и поместите их в чашу;
- 3. Закройте крышку и вставьте в нее колпачок;
- 4. Подключите устройство к электросети;
- 5. Включите устройство, нажав на выключатель;
- 6. Установите нужный уровень мощности с помощью поворотного переключателя;
- 7. Дождитесь момента, когда будет достигнута желаемая консистенция продукта (не более 5 минут), а затем остановите прибор, нажав на центральную кнопку;
- 8. Отключите устройство, нажав на выключатель;
- 9. Снимайте чашу только после остановки двигателя;
- 10. Очистите все загрязненные детали после использования.

## инструкция по эксплуатации комоміх+



















## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ



#### Датчик

Датчик в моторном блоке проверяет, правильно ли установлен стакан, и только после этого запускает подачу электроэнергии.

#### Кнопка

Нажатие кнопки в момент бездействия блендера активирует импульсный режим работы. Когда блендер работает, вы можете использовать эту кнопку для прекращения смешивания.

#### Выключатель

Выключатель позволяет включать подачу электроэнергии к устройству и прекращать её.

#### Поворотный переключатель

Вращая переключатель при правильно установленной чаше, вы можете регулировать скорость вращения ножей. Чтобы увеличить скорость, вращайте переключатель по часовой стрелке.

### инструкция по эксплуатации комоміх+

## ΤΟΛΚΑΤΕΛЬ

Толкатель служит для перемешивания содержимого чаши во время блендирования, когда это необходимо.







## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### Проверка комплектации

- Достаньте все детали из упаковки;
- Прочтите всю инструкцию;
- Проверьте, все ли детали в наличии, и не повреждены ли они.

#### Очистка

• Перед началом работы очистите чашу, чтобы удалить следы транспортировки.

### Подготовка блендера

- Размещайте устройство только на ровных, сухих и устойчивых поверхностях. Избегайте мягких или нагретых поверхностей и никогда не размещайте устройство рядом с краем поверхности. Убедитесь, что резиновые ножки не повреждены средствами по уходу или чем-то подобным. При необходимости используйте предотвращающую скольжение подставку;
- Подключите кабель к заземленной розетке. Проверьте заранее, совпадают ли характеристики вашей электросети с указанными на заводской наклейке.
- Заполните чашу водой примерно на ¼ емкости;
- Поместите чашу, крышку и колпачок на моторный блок и зафиксируйте чашу, повернув ее;
- Включите прибор, нажав на выключатель;
- Проверьте работоспособность прибора, повернув переключатель или нажав кнопку для запуска импульсного режима. Это позволит вам легко ознакомиться с функциями блендера;
- Выключите прибор, нажав на выключатель;
- Снимите крышку, а затем и чашу. Опорожните чашу;
- Теперь блендер готов к эксплуатации.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### Техника безопасности

• Прочтите всю инструкцию. Соблюдайте все приведенные в ней требования безопасности.

#### Подготовка

- Заполните чашу ингредиентами: сначала возьмите более мягкие ингредиенты, а потом добавляйте более твердые. Заполните чашу как минимум на ¼ высоты и не более чем на ¾;
- Желательно слегка измельчить продукты перед смешиванием. Добавьте достаточное количество жидкости;
- Зафиксируйте чашу на моторном блоке, установите крышку и колпачок;
- После этого включите прибор, нажав на выключатель.

#### Смешивание

- Работая с кубиками льда или крупными кусками фруктов, начинайте с импульсного режима. Нажимайте на кнопку до тех пор, пока куски не будут слегка измельчены. Если необходимо, нажмите на импульс несколько раз;
- Во всех остальных случаях или после кратковременных импульсов медленно вращайте поворотный переключатель по часовой стрелке до достижения желаемого уровня мощности. Смешивайте ингредиенты до необходимой консистенции, но не дольше 5 минут;
- Если смешивание в чаше по какой-либо причине не продолжается, возможно, вокруг ножей образовался воздушный пузырь. В этом случае установите поворотный переключатель на более низкий уровень и откройте колпачок. После этого вставьте толкатель и перемешивайте массу до тех пор, пока смешивание не возобновится;

- Если это не сработало, выключите блендер, дождитесь остановки ножей, снимите чашу и крышку, после чего избавьтесь от воздушного пузыря с помощью резиновой лопатки. Затем продолжайте процесс смешивания;
- Из-за большой мощности блендера смешивание часто протекает довольно быстро. Старайтесь не обрабатывать продукты в течение слишком длительного времени.

#### После смешивания

- Приготовленные пищевые продукты необходимо перелить из чаши, так как она не подходит для хранения;
- Не оставляйте чашу с закрытой крышкой и колпачком на долгое время, в противном случае в ней может скопиться затхлый воздух;
- После мойки чаши вытрите ножи досуха либо переверните открытую чашу загрузочным отверстием вниз.

## ОЧИСТКА

#### Техника безопасности

- Во время очистки, а также перед снятием чаши или крышки всегда выключайте прибор и ждите, пока лезвия перестанут вращаться;
- Ножи острые. Будьте осторожны при обращении с ними, не держите лезвия руками, используйте для этого колпачок крышки;
- После использования блендера чаша, лезвия, детали под чашей и верхняя часть моторного блока могут сильно нагреться. Прикасаться к ним можно только по прошествии достаточного для охлаждения времени;
- Поднимайте устройство только в выключенном состоянии и берите его при этом двумя руками за моторный блок. Никогда не поднимайте блендер, держа его за ручку чаши;

- Никогда не погружайте моторный блок или шнур питания в воду. Для очистки корпуса достаточно протереть устройство, отключенное от электросети, влажной тканью;
- Никогда не помещайте моторный блок в посудомоечную машину;
- Не используйте для мытья устройства агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, губки для чистки кастрюль или скребки.

### Очистка вручную

- Очищайте блендер после каждого использования;
- Выключите прибор нажатием на выключатель;
- Разъедините чашу, крышку и колпачок (рисунки 1-3);
- Произведите первоначальную очистку деталей и толкателя под проточной водой;
- Заполните чашу теплой водой на одну треть;
- Установите все детали обратно на блендер и включите его, нажав на выключатель, расположенный с правой стороны корпуса;
- Поверните переключатель до максимального уровня и оставьте блендер работать в этом режиме примерно на полминуты;
- Выключите прибор нажатием на выключатель и отсоедините шнур питания;
- Разъедините чашу, крышку и колпачок, после чего опорожните чашу.







### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМОМІХ+

- Протрите моторный блок снаружи, чтобы убрать случайно пролившиеся капли;
- При сильном загрязнении очистите детали губкой под большим напором воды. Никогда не используйте жесткую сторону губки, предназначенную для чистки кастрюль;
- Выставьте детали на просушку и дайте каплям воды стечь;
- При необходимости протрите моторный блок слегка влажной салфеткой, а затем сразу же вытрите досуха.

### Очистка с помощью посудомоечной машины

- Выполните указания раздела «Очистка вручную» до пункта о первоначальной очистке чаши и толкателя включительно;
- Затем выньте блок ножей, следуя указаниям на следующей странице;
- Отделите ручку от чаши, потянув ее вниз;
- Вымойте чашу, крышку, толкатель и колпачок в посудомоечной машине при температуре не выше 60 °C;
- Снова соедините детали между собой.







# ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЛОКА НОЖЕЙ

#### Техника безопасности

- Во время очистки прибора, а также перед тем, как снять чашу или крышку, всегда выключайте прибор нажатием на выключатель и дожидайтесь момента, когда лезвия перестанут вращаться;
- Ножи острые. Будьте осторожны при обращении с ними, не держите лезвия руками, используйте для этого колпачок или ткань.

### Последовательность действий

- Возьмитесь за ножи одной рукой с помощью колпачка (см. рисунок 1);
- Другой рукой открутите пластиковую гайку в нижней части чаши, повернув ее против часовой стрелки (см. рисунок 2);
- Извлеките блок ножей из чаши;
- При сборке действуйте в обратном порядке;
- Убедитесь в том, что уплотнители установлены правильно (см. рисунок 3);
- Прикрутите пластиковую гайку вручную;
- Не разбирайте ножи самостоятельно, обратитесь для этого в наш сервис-центр.







### **ХРАНЕНИЕ**

- Храните блендер только в чистом и сухом состоянии;
- Убедитесь в том, что место хранения достаточно сухое, защищено от мороза и прямого солнечного света, а также недоступно для детей;
- Используйте для хранения подходящую упаковку, например, оригинальную;
- Во время транспортировки предохраняйте устройство от повреждений, по возможности используйте оригинальную упаковку.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Блендер не работает.

Убедитесь в том, что блендер подключен к рабочей электрической розетке, напряжение в сети соответствует указанным на заводской наклейке параметрам, а выключатель питания находится во включенном положении.

### Светодиоды горят постоянно, двигатель шумит, но вращения не происходит.

Добавьте больше жидкости или попробуйте запустить импульсный режим. Если ничего не помогает, опорожните чашу и попробуйте включить прибор только с водой. Если он заработал, значит, смесь была слишком плотной.

### Светодиоды быстро мигают, двигатель не включается.

Чаша была установлена неправильно, попробуйте снять чашу с моторного блока и установить ее заново. Убедитесь в том, что она тщательно зафиксирована.

### Светодиоды мигают медленно, двигатель не включается.

Сработала защита двигателя от перегрева. В этом случае дайте блендеру остыть в течение длительного времени. При нормальном использовании в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации защита от перегрева не может сработать. Никогда не используйте устройство ненадлежащим образом.

### Блендер работает громче обычного.

Проверьте, прочно ли прикручена пластиковая гайка ко дну чаши. Закрутите ее по часовой стрелке, если она недостаточно затянута.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Данный продукт рассчитан на долгий срок службы. При обнаружении каких-либо дефектов сначала обратитесь в наш сервисный центр. Если продукт все же нужно утилизировать, пожалуйста, доставьте его в ближайший пункт утилизации. Старые приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами!

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

• Модель: КоМоМіх+

• Питание: 230 В, 50 Гц, 1400 Вт

• Объем чаши: 1,7 л

• Время непрерывной работы: не более 5 мин

### Размеры:

Высота: 465 ммШирина: 225 ммГлубина: 230 мм

Вес: 4,5 кг

### Производитель

KoMo GmbH & Co. KG Penningdörfl 6 AT-6361 Hopfgarten T: +43 (0)5335 2016 0 F: +43 (0)5335 2016 4 komo@komo.bio

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Гарантируется соответствие данного блендера установленным в ЕС стандартам.

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- Данный прибор имеет 2-летнюю гарантию с даты покупки, указанной в подтверждающем покупку документе;
- Обязательная по закону гарантия не включена в этот период;
- Гарантия покрывает все повреждения, возникшие при надлежащем персональном использовании устройства и ухудшающие его работу;
- Не покрываются визуальные изменения, такие как помутнение, и прочие изменения, не влияющие на работоспособность аппарата. Кроме того, в гарантию не включены любые повреждения, которых можно было бы избежать, прочитав данную инструкцию, а также возникшие в результате ремонта или изменений, произведенных неавторизованными организациями или частными лицами;
- По поводу ремонта, а также с жалобами, пожалуйста, обращайтесь по телефону 8 (800) 3333-627 или на электронную почту remont@vsesoki.ru;
- Для ускорения обработки обращения заполните электронную заявку на странице vsesoki.ru/remont;
- Также обращайтесь к нам по поводу негарантийного ремонта или ремонта по истечении срока гарантии. Мы будем рады помочь вам и решим проблему легко и быстро.

# КОМО - СЕМЕЙНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ИЗ ТИРОЛЯ

Семейное предприятие КоМо с 1985 года специализируется на изготовлении мельниц для зерна, и наша техника завоевала популярность BO всем мире. Сообразно успеху растет и само предприятие. Несмотря на постоянно растущий спрос на нашу продукцию, философия компании не менялась: для нас чрезвычайно важны высокое качество, долговечность и персональный подход к обслуживанию клиентов.

философия Такая многим может показаться несовременной, однако мы не только остаемся уверенными в своих силах, но и прекрасно вписываемся в быстро меняющийся мир, в котором стабильность постоянство снова стали решающим аргументом. Поэтому наши зерновые мельницы и хлопницы производятся в социальной мастерской рядом с нами. Мы лично знаем людей, которые каждый день увлеченно и с удовольствием работают, чтобы обеспечить поставки оборудования в отличном состоянии в более чем 30 стран. Мы поддерживаем работая экономику, региональную с местными поставщиками, вместо того, чтобы заказывать низкокачественные детали в странах с низким уровнем оплаты труда. Охрана окружающей среды также важна для нас: короткие транспортные маршруты, экологически сертификаты чистые материалы, устойчивости – все это мы считаем само собой разумеющимся!

Наряду с мельницами для зерна, комбинированными хлопницами И устройствами, мы уже несколько лет предлагаем и высокопроизводительные блендеры. Предшественника блендера KoMoMix+ МЫ самостоятельно не производили, а только покупали, и нас это не устраивало. Изучив неудачный опыт, мы самостоятельно разработали новый блендер. Теперь на КоМоМіх+, на других наших приборах, также стоит отметка «Made in Austria», подтверждающая наше производство и использование экологически чистых безвредных материалов.











## ХОТИТЕ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ?

Мы очень рады этому! Загляните на наш сайт **www.komo.bio** или посетите наш Facebook и Instagram. На всех этих каналах мы публикуем множество прекрасных иллюстраций, различной информации и рецептов. И, конечно, иногда мы предлагаем вам заглянуть за кулисы.

Звоните и пишите нам! Мы с нетерпением ждем ваших вопросов, критики и отзывов. Для нас важно хорошо обслуживать клиентов!

### Привет вам из Тироля!

## МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС!

## Гарантийный талон

Контактная информация авторизованного сервис-центра — компании «Все Соки»: Москва, ул. 8-ой проезд Марьиной рощи, дом 30, строение 3. Тел.: +7 (495) 134-11-44 Санкт-Петербург, Витебский проспект, дом 3. Тел.: +7 (812) 389-33-66 8-800-3333-627 (звонок бесплатный) remont@vsesoki.com

СЕРВИС-ЦЕНТР ПРИНИМАЕТ ОБОРУДОВАНИЕ НА ДИАГНОСТИКУ
И РЕМОНТ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ОФОРМЛЕНИЯ ЗАЯВКИ
НА САЙТЕ АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИС-ЦЕНТРА КОМО В РОССИИ:

www.vsesoki.ru/remont

Для ускорения обслуживания подробнее опишите дефект устройства, приложите фото или видео, отражающие суть проблемы. В письме укажите свои контактные данные, дату покупки, наименование продавца и серийный № устройства.

данные, дату покупки, наименование продавца и серииныи № устроиства.
Модель: KoMoMix+
Серийный номер (Serial №):
Фирма-продавец:
Дата продажи:(печать или штамп продавца)
Гарантийный талон будет являться недействительным в случае неполного или неверного заполнения, а также отсутствия печати продавца и подписи покупателя!
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)